Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A BIZOTTSÁG 3223/94/EK RENDELETE

(1994. december 21.)

a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

(HL L 337, 24.12.1994, o. 66)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság 553/95/EK rendelete (1995. március 13.)	L 56	1	14.3.1995
►M2	A Bizottság 1306/95/EK rendelete (1995. június 8.)	L 126	15	9.6.1995
►M3	Commission Regulation (EC) No 1363/95 of 15 June 1995 (*)	L 132	8	16.6.1995
►M4	Commission Regulation (EC) No 1740/95 of 17 July 1995 (*)	L 167	10	18.7.1995
►M5	Commission Regulation (EC) No 2933/95 of 19 December 1995 (*)	L 307	21	20.12.1995
►M6	A Bizottság 1890/96/EK rendelete (1996. szeptember 30.)	L 249	29	1.10.1996
►M7	A Bizottság 2375/96/EK rendelete (1996. december 13.)	L 325	5	14.12.1996
►M8	A Bizottság 1498/98/EK rendelete (1998. július 14.)	L 198	4	15.7.1998
►M9	A Bizottság 453/2002/EK rendelete (2002. március 13.)	L 72	9	14.3.2002
►M10	A Bizottság 1947/2002/EK rendelete (2002. október 31.)	L 299	17	1.11.2002
►M11	A Bizottság 537/2004/EK rendelete (2004. március 23.)	L 86	9	24.3.2004
►M12	A Bizottság 386/2005/EK rendelete (2005. március 8.)	L 62	3	9.3.2005

NB.: Ez az egységes szerkezetbe foglalt változat az európai elszámolási egységre és/vagy az ECU-re történő hivatkozásokat tartalmaz, amelyek 1999. január 1-jétől az euróra való hivatkozásként értendők – 3308/80/EGK tanácsi rendelet (HL L 345., 1980.12.20., 1. o.) és 1103/97/EK tanácsi rendelet (HL L 162., 1997.6.19., 1. o.).

(*) Ez a jogi aktus sosem jelent meg magyar nyelven.

▼B

A BIZOTTSÁG 3223/94/EK RENDELETE

(1994. december 21.)

a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 2753/94/EK rendelettel ([1]) módosított, a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1972. május 18-i 1035/72/EGK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 23. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a legutóbb a 3528/93/EK rendelettel ([3]) módosított, a közös agrárpolitika céljaira alkalmazandó elszámolási egységről és átváltási árfolyamokról szóló, 1992. december 28-i 3813/92/EGK tanácsi rendeletre ([4]) és különösen annak 3. cikke (3) bekezdésére,

mivel a többoldalú kereskedelmi tárgyalások Uruguayi Fordulójának eredményei a mellékletben szereplő friss gyümölcs és zöldség új behozatali rendszerének kialakítását teszik szükségessé; mivel ez a rendszer az importált termékek értékének és az Európai Közösségek Vámtarifájában előírt belépési áraknak az összevetésén alapul;

mivel a „tétel” fogalmát meg kell határozni;

mivel az e rendelet mellékletében szereplő romlandó gyümölcsöket és zöldségeket nagyrészt bizományi értékesítési rendszerben szállítják; mivel ez a rendszer e termékek értékének meghatározása terén sajátos nehézségeket okoz;

mivel annak a belépési árnak, amelynek alapján az importált termékeket a közös vámtarifa szerint besorolják, egyenlőnek kell lennie az érintett termékeknek a biztosítási költségekkel és a Közösség vámterületének határáig történő szállítási költségekkel növelt FOB árával, vagy a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ([5]) 30. cikke (2) bekezdésének c) pontjában előírt vámértékkel, vagy a behozatali átalányértékkel; mivel a behozatali átalányértékek rendszere lehetővé teszi az Uruguayi Fordulón lefolytatott tárgyalások eredményeinek megvalósítását;

mivel ezek a behozatali átalányértékek a tagállamok reprezentatív importpiacaira harmadik országokból behozott – mellékletben felsorolt – termékeknek a legutóbb a 2193/94/EK rendelettel ([6]) módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet ([7]) 173. cikkének (3) bekezdésében szereplő összegekkel csökkentett átlagárainak súlyozott átlaga alapján kerülnek meghatározásra; mivel ezeket az értékeket a Bizottság a mellékletben feltüntetett minden származási helyre és időszakra nézve minden munkanapon megállapítja;

mivel ebből a célból a tagállamok, a behozatali átalányérték kiszámításának lehetővé tételére kötelesek rendszeresen és kellő időben rendelkezésére bocsátani a Bizottság illetékes osztályainak az ebben a rendeletben előírt összes információt;

([1]) HL L 292., 1994.11.12., 3. o.
([2]) HL L 118., 1972.5.20., 1. o.
([3]) HL L 320., 1993.12.22., 32. o.
([4]) HL L 387., 1992.12.31., 1. o.
([5]) HL L 302., 1992.10.19., 1. o.
([6]) HL L 235., 1994.9.9., 6. o.
([7]) HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

▼B

mivel külön rendelkezéseket kell hozni arra az esetre, ha adott származású termék árai nem hozzáférhetőek;

mivel az importőrnek lehetősége van arra, hogy az importált termékekhez a behozatali átalányértéken alapuló besorolástól eltérő tarifális besorolást válasszon; mivel azonban ebben az esetben és bizonyos feltételek mellett, így a piaci árak ingadozása esetén, célszerű előirányozni olyan biztosíték letétbe helyezését, amely egyenlő azoknak a vámoknak az összegével, amit az importőr akkor fizetett volna, ha a tétel tarifális besorolása a behozatali átalányérték alapján történik; mivel a biztosítékot visszatérítik, ha bizonyos határidőn belül bizonyítékot szolgáltatnak arról, hogy a tétel értékesítésének feltételeit betartották; mivel az utólagosan végzett ellenőrzések során pontosan meg kell jelölni, hogy az esedékes vámok behajtása a 2913/92/EGK rendelet 220. cikkének megfelelően történik; mivel méltányos arról rendelkezni, hogy az esedékes vámokat az ilyen ellenőrzés keretében kamat terhelje;

mivel a legutóbb a 249/93/EGK rendelettel ([1]) módosított, a gyümölcs- és zöldségágazatban a referencia árrendszer alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1974. augusztus 9-i 2118/74/EGK bizottsági rendelet ([2]) a mellékletben felsorolt termékek mindegyikére, a termékek értékesítési évének kezdetéig hatályban marad;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet értelmében „tétel” a szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott vámáru-nyilatkozat kíséretében bemutatott áru. Minden nyilatkozatnak csak azonos származási helyről eredő és a kombinált nómenklatúra azonos kódja alá tartozó árukat kell tartalmaznia.

▼M1

E rendelet alkalmazásában „importőrnek” tekintendő a 2913/92/EGK rendelet 4. cikke (18) bekezdésének értelmében vett nyilatkozattevő.

▼B

2. cikk

(1) A tagállamok, a ►M2 melléklet A. részében ◄ felsorolt minden termékre és a jelzett időszakokban, minden piaci napon és minden származás tekintetében legkésőbb a következő munkanapon (brüsszeli idő szerint) 12 óráig közlik a Bizottsággal:

a) a harmadik országokból importált és a 3. cikk (1) bekezdésében említett reprezentatív importpiacokon értékesített termékek reprezentatív átlagárait, valamint a jelentős mennyiségű importált termékre más piacokon rögzített szignifikáns árakat vagy, a reprezentatív piacok árainak hiányában, az importált termékek más piacokon rögzített szignifikáns árait;

   és

b) az a) pontban említett árakhoz tartozó teljes mennyiségeket.

▼M6

Amennyiben a b) pontban említett mennyiségek összessége egy tonnánál kisebb, a vonatkozó árakat nem kell továbbítani a Bizottsághoz.

([1]) HL L 28., 1993.2.5., 45. o.
([2]) HL L 220., 1974.8.10., 20. o.

▼B

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett árakat megállapítják:

— a ►M2 melléklet A. részében ◄ szereplő minden egyes termékre,

— a rendelkezésre álló összes árufajtára és méretre,

— a behozatali/nagykereskedelmi szakaszban, vagy a nagykereskedelmi/kiskereskedelmi szakaszban, ha a behozatali/nagykereskedelmi szakasz árai nem állnak rendelkezésre.

Az árakból le kell vonni a 2454/93/EGK rendelet 173. cikk (3) bekezdés első két francia bekezdésében jelzett összegeket.

Az előző albekezdés értelmében levonandó szállítási és biztosítási költségekre a fenti rendelet 173. cikke (4) bekezdésének rendelkezéseit kell alkalmazni.

(3) A (2) bekezdés rendelkezéseinek megfelelően rögzített árakból – amikor azokat a nagykereskedelmi/kiskereskedelmi szakaszban állapítják meg – a nagykereskedelmi árrésre tekintettel előzetesen le kell vonni egy 9 %-nak megfelelő összeget és 100 kilogrammonként ►M3 ECU 0,7245 ◄ megfelelő tételt, figyelembe véve a kezelési költségeket, a piaci adókat és díjakat.

(4) Reprezentatívnak tekintendők:

— az I. osztályú termékek árai, amennyiben az e kategóriába tartozó mennyiségek az értékesített teljes mennyiségnek legalább 50 %-át teszik ki,

— az I. osztályú termékek árai, kiegészítve – abban az esetben, ha az e kategóriába tartozó termékek az értékesített teljes mennyiség 50 %-ánál kevesebbet tesznek ki – a II. osztályú termékeknek az értékesített teljes mennyiség 50 %-ának fedezését biztosító mennyiségekre megállapított áraival,

— a II. osztályú termékek megállapított árai – abban az esetben, ha nincsenek I. osztályú termékek – hacsak nem döntenek úgy, hogy azokhoz kiigazítási együtthatót rendelnek, amennyiben a szóban forgó származási hely előállítási feltételei miatt ezeket a termékeket – minőségi jegyeik miatt – rendesen és hagyományosan nem I. osztályúként értékesítik.

A harmadik francia bekezdésben említett kiigazítási együtthatót a (2) bekezdésben jelzett összegek levonása után alkalmazzák az árakra.

3. cikk

▼M11

(1) Az alábbi piacok tekintendők reprezentatívnak:

— Belgium és Luxemburg: Brüsszel,

— Cseh Köztársaság: Prága,

— Dánia: Koppenhága,

— Németország: Hamburg, München, Frankfurt, Köln, Berlin,

— Észtország: Tallinn,

— Görögország: Athén, Thesszaloníki,

— Spanyolország: Madrid, Barcelona, Sevilla, Bilbao, Zaragoza, Valencia,

— Franciaország: Rungis (Párizs), Marseille, Rouen, Dieppe, Perpignan, Nantes, Bordeaux, Lyon, Toulouse,

— Írország: Dublin,

— Olaszország: Milánó,

— Ciprus: Nicosia,

▼M11

— Lettország: Riga,

— Litvánia: Vilnius,

— Magyarország: Budapest,

— Málta: Attard

— Hollandia: Rotterdam,

— Ausztria: Bécs-Inzersdorf,

— Lengyelország: Oærarów Mazowiecki-Bronisze, Poznan,

— Portugália: Lisszabon, Porto,

— Szlovénia: Ljubljana,

— Szlovákia: Pozsony,

— Finnország: Helsinki,

— Svédország: Helsingborg, Stockholm,

— Egyesült Királyság: London.

▼B

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a fenti piacok szokásos piaci napjairól.

4. cikk

(1) A ►M2 melléklet A. részében ◄ szereplő minden egyes termékre és időszakra a Bizottság minden munkanapon minden származási helyre vonatkozóan rögzít egy, a 2. cikkben meghatározott reprezentatív árak súlyozott átlagával egyenlő behozatali átalányértéket, amelyből 100 kilogrammonként 5 ECU átalányt, valamint az értékvámokat vonják le.

▼M1

Ezt az átalányt a mezőgazdasági átváltási árfolyamra 1995. január 31-ig alkalmazott 1,207509 korrekciós együttható figyelembevétele nélkül határozták meg.

▼B

(2) Amennyiben a ►M2 melléklet A. részében ◄ szereplő termékekre és alkalmazási időszakokban ennek a rendeletnek alapján átalányértéket rögzítenek, a 2454/93/EGK rendelet 173–176. cikkei szerintiegysé gértéket nem kell alkalmazni; azt ilyen esetben az (1) bekezdésben említett behozatali átalányérték helyettesíti.

(3) Ha adott származási helyről eredő termékre nézve behozatali átalányérték nincs hatályban, akkor a hatályban lévő behozatali átalányértékek átlagát kell alkalmazni.

▼M7

(4) A melléklet A. részében szereplő alkalmazási időszakokban a behozatali átalányértékek módosításukig hatályban maradnak. Hatályukat vesztik azonban, ha a Bizottsággal hét egymást követő piaci napon nem közölnek reprezentatív átlagárat.

Amennyiben az előző bekezdés alkalmazása során egy adott termékre nézve nincs hatályban behozatali átalányérték, akkor az erre a termékre alkalmazandó behozatali átalányérték a behozatali átalányértékek legutolsó átlagával egyenlő.

(5) Az (1) bekezdéstől eltérően, a melléklet A. részében szereplő alkalmazási időszakok első napjától kezdve a termékre alkalmazandó behozatali átalányérték az erre a termékre a 2454/93/EGK rendelet 173–176. cikke szerint irányadó utolsó egységértékkel lesz azonos mindaddig, amíg egy behozatali átalányérték kiszámítása nem volt lehetséges.

▼B

(6) A reprezentatív árak átszámítása ECU-re az adott napra kiszámított reprezentatív piaci árfolyamon történik.

(7) Az ECU-ben megadott behozatali átalányértékeket a Bizottság az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

5. cikk

(1) Annak a belépési árnak, amely alapján a ►M2 melléklet A. részében ◄ szereplő termékeket az Európai Közösségek vámtarifája szerint besorolják, az importőr választása szerint egyenlőnek kell lennie:

a) a termékeknek a származási országban érvényes, a biztosítási költségekkel és a Közösség vámterületének határáig történő szállítás költségeivel növelt FOB árával, amennyiben ez az ár és ezek a költségek a termékekre vonatkozó vámáru-nyilatkozat kiállításának időpontjában ismeretesek.

▼M1

Ha a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozat tételekor a fenti árak több mint 8 %-kal magasabbak az adott termékre hatályban lévő átalányértéknél, az importőrnek a 2454/93/EGK rendelet 248. cikk (1) bekezdésében megjelölt biztosítékot kell letétbe helyeznie. E tekintetben az árukra véglegesen kivethető behozatali vámok összege annak az összegnek felel meg, amit akkor fizettek volna, ha a besorolás az adott átalányérték alapján történt volna.

▼B

b) a csak az érintett import termékekre vonatkozóan a 2913/92/EGK rendelet 30. cikk (2) bekezdésének c) pontja szerint számított vámértékkel. Ebben az esetben a vám levonása a 4. cikk (1) bekezdésében előírt feltételek mellett történik.

Ebben az esetben az importőrnek letétbe kell helyeznie a 2454/93/EGK rendelet 248. cikk (1) bekezdésében előírt biztosítékot, amelynek összege egyenlő annak a vámnak az összegével, amit akkor fizetett volna, ha a termékek besorolása az érintett tételre alkalmazandó behozatali átalányérték alapján történt volna;

c) az e rendelet 4. cikkének megfelelően kiszámított behozatali átalányértékkel.

▼M2

(1a) Annak a belépési árnak, amelynek alapján a melléklet B. részében felsorolt termékeket az Európai Közösségek vámtarifája alapján besorolják – az importőr választása szerint – egyenlőnek kell lennie:

a) vagy a termékeknek a származási országban érvényes, a biztosítási költségekkel és a Közösség vámterületének határáig történő szállítás költségeivel növelt FOB árával, amennyiben ez az ár és ezek a költségek a termékekre vonatkozó vámáru-nyilatkozat kiállításának időpontjában ismeretesek.

Amennyiben a vámhatóságok megítélése szerint a 2454/93/EGK rendelet 248. cikkének alkalmazásával biztosítékot kell megkövetelni, úgy az érintett termékre alkalmazható vám legmagasabb összegével azonos mértékű biztosíték letétbe helyezését írják elő az importőrnek;

b) vagy csak az adott importált termékekre alkalmazott, a 2913/92/EGK rendelet 30. cikk (2) bekezdése c) pontjának megfelelően kiszámolt vámértékkel. Ebben az esetben a vám levonása a 4. cikk (1) bekezdésében előírtak szerint történik.

▼M2

Ebben az esetben az importőrnek, a 2454/93/EGK rendelet 248. cikke értelmében az adott termékre alkalmazható vám legnagyobb összegével egyenlő biztosítékot kell letétbe helyeznie.

▼M8

(1b) Ha a belépési árat a termékek – származási országban irányadó – FOB-ára alapján állapítják meg, a vámértéket az ezzel az árral érintett értékesítés alapján állapítják meg.

Ha a belépési árat az (1) bekezdés b) vagy c) pontjaiban vagy az (1a) bekezdés b) pontjában előírt eljárások valamelyike szerint határozzák meg, úgy a vámértéket a belépési áréval azonos alapon állapítják meg.

▼M2

(2) Az importőr a szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott vámárunyilatkozat elfogadásának időpontjától számított négy hónapos határidőn belül az adott termékek értékesítésétől számított egy hónapos határidővel rendelkezik annak bizonyítására, hogy a tételt olyan feltételek mellett értékesítették, amelyek tanúsítják az (1) bekezdés a) pontjának második albekezdésében vagy az (1a) bekezdés a) pontjában szereplő árak realitását, vagy pedig az (1) bekezdés b) pontjában és az (1a) bekezdés b) pontjában említett vámérték meghatározására. A fenti határidők bármelyikének be nem tartása a letétbe helyezett biztosíték elvesztését vonja maga után a (3) bekezdés alkalmazásának sérelme nélkül.

▼B

A letétbe helyezett biztosítékot feloldják, amennyiben az értékesítési feltételekre vonatkozó bizonyítékokat a vámhatóságok számára elfogadhatóan előterjesztik.

Ellenkező esetben a biztosítékot a behozatali vámok ellentételezéseként visszatartják.

(3) A (2) bekezdésben említett négy hónapos határidőt az importőr kellően megindokolt kérésére az illetékes hatóság legfeljebb három hónappal meghosszabbíthatja.

(4) Ha egy ellenőrzés során az illetékes hatóságok azt tapasztalják, hogy az ebben a cikkben előírt feltételeket nem tartották be, a 2913/92/EGK rendelet 220. cikke szerinti vámok behajtása iránt intézkednek. A behajtandó vagy behajtásra váró összeg megállapítása során az áru szabad forgalomba helyezésének időpontjától a behajtás időpontjáig terjedően kamatot számítanak fel. Az a kamatláb alkalmazandó, amely a nemzeti jog szerint a behajtási műveletekre hatályban van.

6. cikk

A 2118/74/EGK rendelet az 1995/1996-os gazdasági év kezdetéig a ►M2 melléklet A. részében ◄ foglalt összes termékre hatályban marad.

7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

A rendeletet a mellékletben felsorolt összes termékre az 1995/1996 évi gazdasági év kezdetétől kell alkalmazni.

▼M9

MELLÉKLET

A Kombinált Nómenklatúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül, a termékek megnevezése csak tájékoztató jellegűnek tekintendő. E melléklet alkalmazásában az e rendeletben előírt rendelkezések hatályát az e rendelet legutolsó módosításának idejében létező KN-kódok hatálya határozza meg. Ha a KN-kód előtt „ex” jelenik meg, a kiegészítő vámok hatályát mind a KN-kód és a termék megnevezésének hatálya, mind a megfelelő alkalmazási időszak határozza meg.

A. RÉSZ

KN-kód	Megnevezés	Alkalmazási időszak
ex 0702 00 00	Paradicsom	január 1-jétől december 31-ig
ex 0707 00 05	Uborka ([1])	január 1-jétől december 31-ig
ex 0709 10 00	Articsóka	november 1-jétől június 30-ig
0709 90 70	Cukkíni	január 1-jétől december 31-ig
►M12 ex 0805 10 20 ◄	Édes narancs, friss	december 1-jétől május 31-ig
ex 0805 20 10	Klementin	november 1-jétől február végéig
ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandarin (beleértve a tangerint és a satsumát is); wilking és hasonló citrushibridek	november 1-jétől február végéig
ex 0805 50 10	Citrom (*Citrus limon*, *Citrus limonum*)	június 1-jétől május 31-ig
ex 0806 10 10	Csemegeszőlő	július 21-től november 20-ig
►M12 ex 0808 10 80 ◄	Alma	július 1-jétől június 30-ig
ex 0808 20 50	Körte	július 1-jétől április 30-ig
ex 0809 10 00	Sárgabarack	június 1-jétől július 31-ig
ex 0809 20 95	Cseresznye, a meggyen kívül	május 21-től augusztus 10-ig
ex 0809 30 10 ex 0809 30 90	Őszibarack, beleértve a nektarint	június 11-től szeptember 30-ig
ex 0809 40 05	Szilva	június 11-től szeptember 30-ig

([1]) Az e melléklet B. részében említett uborkán kívül.

B. RÉSZ

KN-kód	Megnevezés	Alkalmazási időszak
ex 0707 00 05	Feldolgozásra szánt uborka	május 1-jétől október 31-ig
ex 0809 20 05	Meggy (*Prunus cerasus*)	május 21-től augusztus 10-ig